

CARTA UU JEE NI TEE APOSTOL SAN PABLO NUU ÑAYUU ÑUU TESALONICA

¹ Máá rí cúu Pablo jíin Silvano jíin Timoteo, te cátee ri carta yáha cuájeē nuū rohó ñáyuu cácadíje ñuu Tesalónica, jeē cáyihí ró ndaha Tátá yō Yaā Dios jíin Jítóho yō Jesucristo.

² Te cáñuhun ni rī jeē Tátá yō Yaā Dios jíin Jítóho yō Jesucristo, na sáha ga yā jeē váha rōhó, te sáha ya jeē coo ndeyí coo sī ni rō jijnáhan ró.

Jeē sándaā yā cuēchi quivī ndíji Cristo

³ Cánuú jéē niní nacuatáhú rí nuū Yaā Dios jeē siquí rohó jíináhan ró hermano. Chi súcuan íyó váha, chi yōhyo váha cuahije ró jíin jnúhun jeē cácadíje ró yá, te yōhyo cuanducuehē jeē cácadáhú ni rō táca jnáhan ró.

⁴ Te jeē yúcuan cúu jeē cácusī teyí ni rī cánacani rí jnúhun ró núū táca grupo ñayuu cácadíje nuū Yaā Dios. Chi váha cácadíje ró, te váha cájendeyí ni rō jeē cájito xeēn ñayuu rohó jíin jéē cándoho ró táca gá jnúndóho.

⁵ Te jíin táca jéē yáha chíhi ya cuenta jeē cácuu ró ñáyuu váha jeē quivícoo ró ñuu nuū ndácu ya jniñu. Chi siquí ñuu un cúu jeē cándoho ró. Te jeē súcuan chíhi ya cuenta siquí rō, yáha stéén nuū yō jeē váha Yaā cúu ya.

⁶ Te suni íyó váha jeē nastóho ya ñayuu castóho rōhó.

⁷ Te quiv̄i ndíji Jítoho yō Jesús, quiv̄i un sáha Yaā Dios jeē ndétātu róhó jéē cándoho, te suni ruhū jijnáhan ri. Chi jíin yáñuhūn quiji Jesús ichi ándiv̄i jíin táca ndajéhé yā jeē ndíso poder.

⁸ Te cuāha ya castigo nuū ñáyuu jeē tu ní cájēhe i jnūhun cuni i ndese Yaā cúu Yaā Dios, te tu ní cájetáhú i jnūhun máá Jítoho yō Jesucristo jeē jnáma ya i.

⁹ Te ñayuu ún chi ndoho i n̄í cáni, chi cujiyo i nuū máá Jítoho yō, te ma cúu quiv̄icoo i nuū lúu ndasí cújéhnu ya jíin poder yā.

¹⁰ Súcuan sáha ya quiv̄i ndíji ya jeē lúu cújéhnu ya sáha ñayuu cácandíje jeē ȳhi ndaha ya. Te nahán naa ni i coto i nuū yā. Te suni súcuan róhó jíjnáhan ró, chi ni cacandíje ró jnūhun jeē ní canacani ri nuū rō.

¹¹ Te jeē yúcuan cúu jeē niní cájicān tahu rī jehē rō, jeē na cúu ró ñáyuu vāha jeē ní cana ya rohó. Te jíin fuerza yā na sáha ya jíin ró jeē squícu ró táca jniñu vāha jeē ní catee ni rō sáha ró síqūi jeē cácandíje ró.

¹² Te súcuan te cújéhnu máá Jítoho yō Jesucristo sáha ró, te suni cújéhnu máá ró jijnáhan ró sáha ya. Chi Yaā Dios yō jíin Jítoho yō Jesucristo, súcuan cúu jeē sáha ya jeē vāha yóhó.

Jnūhun síqūi máá tée sáha xeēn cuēchi

2

¹ Vijna te cahān rī síqūi jeē ndíji máá Jítoho yō Jesucristo jíin jéē ndutútú yó núu yā. Cácahān ndahú rí jíin ró jijnáhan ró hermano,

² jeē ma cuáha ró jnúhun sacā nuu cani ni rō, ni ma cunéé ni rō núu cácahān ñayuu jeē jé ni quee quivī ndíji máá Jítóho yō. Ma candíje cuiti rō vésú núu cahān i jeē ni níhīn i ñn jnúhun siquī un núu Espíritu, chí ñn jnúhun jeē ni cáhān inga, chí núu cachi i jeē ruhú jijnáhan ri ni tají ñn carta jeē cahán súcuan.

³ Ma cuáha cuiti rō jnúhun jeē stahú ni ñn i róhó. Chi nde ná tu quiiji quivī ún te xīhna gā ndunīhni ni cuehē ñayuu nuū yā, te quenda ndijin máá téé sáha xeēn cuēchi, te tēe jnánhū ndetū cúu máá téé ún.

⁴ Chi tēe jíto uhū Yaā Dios cúu de, te ndonda de contra siquī tāca jéé casnání i yaā i jíin táca jeē cáchiñúhún í. Te xeēn gā sáha de, chi nde cucōo de ini templo Yaā Dios jeē iyó Jerusalén, te cahān de jeē maá de cúu Yaā Dios.

⁵ ¿A cánahán ró jnúhun yáha? Chi súcuan ni cahān rī jíin ró ná ni ñyo rī jíin ró.

⁶ Te je cájini rō ndé vé cúu jeē jési jeē ná tu quenda ndijin tēe ún, chi nde na quée quivī maá de.

⁷ Chi je jícu sāhi táca cuéchi xeēn ini ñayiví, te vijna chi íyó jéé jési nuū, návāha ma cáa ndasí gá cuēchi, chi nde na cújiyo máá jéé jési nuū.

⁸ Te sáa te quenda ndijin maá téé xeēn ún. Te máá Jítóho yō Jesús cahni ya tēe un jíin táchī yuhu-ni ya, te jíin jéé ndíndēe yá ndiji ya te snáhnú ndetū yā de.

⁹ Te jeē quíji tēe xeēn ún chi máá Satanás sáha. Te quiiji de jíin cuéhē poder, te sáha de táca jniñu jénu jeē stahú de, jeē nahán naa ni ñayuu coto í.

¹⁰ Te jíin táca jniñu néé te stáhú ndasí de ñayuu jeē jnahnú ndetū, chi tu ní cúní i cuatáhú i jnúhun

ndaā jeē cácu i núú.

¹¹ Te jeē yúcuan cuāha Yaā Dios jnūhun jeē cuatáhú i jnūhun jeē tú ndaā cuiti, te candíje i jnūhun stáhú un.

¹² Te súcuan te jecondee cuēchi siquī ndihi i jeē tu ní cá candíje i jnūhun ndaā, chi sa jniñu néé ni cacusī ni i jíin.

Ñayuu jeē ní nacāji ya jeē cācu i

¹³ Te cánuú jéē niní nacuatáhú rí jijnáhan ri nuū Yaā Dios jeē siquī rohó jéē cácuu ró hermano jeē maní Jítóho yō jíin. Chi nde ná ni jecōo ñayiví, te je ni nacāji Yaā Dios rohó jéē jnáma ya rohó. Chi sáha Espíritu yā jeē cáhiyo ndoo cáhiyo iī rō nuū yā te cá candíje ró jnūhun ndaā.

¹⁴ Chi jeē yúcuan ní cana ya rohó jíin jnūhun jeē jnáma ya yohó jeē ní canacani ri, návāha quivicoo ró núu cujéhu luu ró jíin máá Jítóho yō Jesucristo.

¹⁵ Núu súcuan te cuiñi nihin ró hermano, te conahán váha ró jnūhun jeē ní cacutūhva ró núu rī, núu jeē ní cacahān rī chí jéē ní tee ri nuū carta.

¹⁶ Máá Jítóho yō Jesucristo jíin Tátá yō Yaā Dios ni cundáhú ni yā yohó, te ni sáha ya jeē coo sī ni yō ní cáni, jíin jéē ñūhun ni yō tāca jéē váha jeē coo siquī jeē váha ni yā jíin yó.

¹⁷ Te na sáha ga yā jeē cóo ndeyí ni anuá rō jijnáhan ró, te na sáha ya jeē íje ró cáhān rō tāca jnūhun váha ya, te sáha ró táca jniñu váha.

Jeē na cácan tahu i jehē de

3

¹ Te íyó inga jnūhun cánuú, hermano. Na cácan tahu rō jehē rī jijnáhan ri, návāha yachī cuitē

núu jnūhun máá Jítóho yō, te cuatáhú váha ñayuu, nájnūhun ni cajetáhú máá ró.

² Te suni cacān tahu rō jeē na cácu ri nuū tāca tée cásáha néé jéē cátejnéhan jíín rí. Chi tú ndihí tēe cácadíje jnūhun ya.

³ Te máá Jítóho yō chi vāha squícu ya jeē ni jéjnūhun ya, te sáha ya jeē íje ni tāca ró jíín jnūhun ya, te coto ya rohó núū jeneé.

⁴ Te cáccáhnu ni rī sáha máá Jítóho yō, jeē cócuu ró jíín jniñu jeē ní candacu ri nuū rō, te suni cocuu ga rō jíín.

⁵ Te ñūhun ni rī jeē maá Jítóho yō steén gā yā ndese coo manī gā rō jíín Yaā Dios nde jíín ini jíín ánuá rō, jíín jéē cuándeýí ni rō nájnūhun ni sáha Cristo.

Jeē cánuú sájniñu yó

⁶ Te cándacu ri jniñu nuū rō hermano, chi súcuan ni ndacu máá Jítóho yō Jesucristo, jeē na cújiyo ró núū tācá hermano cájica cúxí te tu cájica vāha de nájnūhun ni castéén rī nuū rō.

⁷ Chi je cájini rō ndese cánuú ndacu ró rúhū jíjnáhan ri, chi tu ní cájica cúxí rí ná ni cahīyo ri jíín ró.

⁸ Ni tu ní cáyeji rī staā ni ñn ró súcuan-ni, chi ni cachunaa rī. Chi sa ni canducú ndéýí rí ni casájniñu téýí rí nduú ñuú, návāha ma stáhān rī ni ñn ró.

⁹ Te vēsú íyó derecho rī jeē cacán rī nuū rō nuú, te tu ní cájicān rī, chi súcuan ni casáha ri návāha cuu ri ñn ejemplo nuū rō ndese sáha ró jíjnáhan ró.

¹⁰ Chi ná ni coyūcu rí jíin ró, te ni candacu ri jniñu yáha nuū rō: Núu ndé ñn ñayuu tu cúní i sájniñu i, te suni ma cáji i núu súcuan.

¹¹ Chi ni canihīn rī jnūhun jeē cájica cúxí sava ró, te tu cásájniñu ró, chi yāha yúcuan-ni sáha ró.

¹² Te cándacu ri jniñu nuū rohó jeē casáha súcuan, te cástíhví ni rī rohó jeē na cóo nayúú ró te sájniñu ró, návāha nihīn rō jeē cáji rō síquī jniñu sáha máá ró. Chi súcuan ndácu máá Jítóho yō Jesucristo jniñu.

¹³ Hermano, ma ndínuu ni rō jijnáhan ró sáha ró táca jniñu váha.

¹⁴ Te núu ndé ñn i tu jétáhú i jnūhun jeē cahán rī nuū carta yáha, te condēhe váha ro ndé-ni i cúu, te ma quiijnáhan ga rō jíin i, návāha na cúcanu i te nacani ni i.

¹⁵ Te nasūu jeē cóto uhū rō i, chi sa cahán rō jíin i nájnūhun jíin ñani rō jeē na sájniñu váha i.

Bendición jeē sándīhí

¹⁶ Te ñúhun ni rī jeē maá Jítóho yō, Yaā jeē jéhe jnūhun ndeyí síi ni, níní na sáha ya jeē coo ndeyí coo síi ni rō síquī tācá-ni, te coo ya jíin ró jijnáhan ró.

¹⁷ Ruhū Pablo, yāhá-ni cúu jeē tée ri jíin ndaha máá rí jeē cahán rī jeē sándeiyí ni rō jijnáhan ró. Te súcuan jéhe ri firma nuū tāca carta rī, návāha cuni rō jeē carta maá rí cúu. Súcuan cáa letra rī.

¹⁸ Te ñúhun ni rī jeē maá Jítóho yō Jesucristo, na sáha ga yā jeē váha ró jijnáhan ró. Súcuan na cóo. Amén.

Nuevo Testamento en mixteco
New Testament in Mixtec, Atatláhuca (MX:mib:Mixtec,
Atatláhuca)

copyright © 1973 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Atatláhuca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Atatláhuca [mib], Mexico

Copyright Information

© 1973, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Atatláhuca

© 1973, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
9665e546-39d0-5bd5-8b10-38916a94951f